

SYSTÈME DE RÉDUCTEURS DE SON FUSIL PRINT-X

MANUEL D'UTILISATION



B&T AG
3608 Thun • Suisse
Tel. +41 33 334 67 00
info@bt-ag.ch
www.bt-ag.ch

ATTENTION !



Les armes « silencées » produisent moins de bruit que les armes qui ne le sont pas, mais il faut garder à l'esprit que cela reste des armes.

Il est essentiel d'appliquer les mêmes règles de sécurité qu'avec une arme « non silencée ».

Un non-respect des consignes d'emploi pourrait causer des sévères blessures aux utilisateurs et endommager les armes. Les réducteurs de son sont des éléments montés au niveau de la bouche du canon de l'arme, du cache-flamme ou du compensateur.

Il est indispensable que le montage du réducteur de son soit conforme aux instructions indiquées.

Il est normal qu'un réducteur de son devienne extrêmement chaud, même lors d'un emploi standard. Cela est d'autant plus le cas lors de tirs en rafale. Pour votre sécurité il est important de laisser le réducteur de son refroidir avant de le manipuler, cela comprend le retrait du réducteur de son de l'arme. Il est également important de ne pas mettre le réducteur de son chaud en contact avec tout équipements ou matériaux, comme des produits en nylon ou des poches à munitions.

PROTECTION OCULAIRE OBLIGATOIRE !



UNE MANIPULATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER LA PÉNÉTRATION DE PIÈCES DANS LES YEUX. PAR CONSÉQUENT, DES LUNETTES DE PROTECTION DOIVENT ÊTRE PORTÉES LORS DU DÉMONTAGE ET DU REMONTAGE DE L'ARME.

PROTECTION AUDITIVE OBLIGATOIRE !



LORSQUE VOUS TIREZ AVEC L'ARME, PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS AUDITIVES APPROPRIÉES.

Sommaire

1. Règles générales	5
1.1 Règles de sécurité	5
1.2 Restriction pour tir en rafale	5
1.3 Influence sur le point d'impact	5
2. Vue d'ensemble – Réducteur de son de fusil et systèmes de verrouillage	6
3. Aperçu - Adaptateurs HUB	8
4. Description.....	10
4.1 Données techniques	10
4.2 Marquages sur le réducteur de son.....	10
4.3 Nomenclature	11
4.4 Système de montage.....	12
4.4.1 QDR.....	12
4.4.2 QDN.....	12
4.4.3 UMN	12
4.4.4 QDM	13
4.4.5 DM.....	13
4.5 Corps des réducteurs de son.....	13
4.5.1 PRINT-X	13
4.5.2 PRINT-X RBS	13
5. Montage et démontage.....	14
5.1 Adaptateur HUB	14
5.1.1 Variantes de montage.....	14
5.1.2 Montage avec Rocksett® - Résistance moyenne.....	14
5.1.3 Démontage Rocksett® - Résistance moyenne.....	15
5.1.4 Montage avec Rocksett® -Haute résistance.....	16
5.2 Frein de bouche / Compensateur.....	17
5.2.1 Outil requis :.....	17
5.2.2 Démontage de cache-flamme / compensateur existants.....	17
5.2.3 Montage de cache-flamme / compensateur avec montage rapide	18
5.2.4 Démontage de cache-flamme / compensateur avec montage rapide	18
5.3 Réducteurs de son.....	19
5.3.1 Montage d'un réducteur de son DM.....	19
5.3.2 Démontage d'un réducteur de son DM	19
5.3.3 Montage d'un réducteur de son QDR.....	20
5.3.4 Démontage d'un réducteur de son QDR	20
5.3.5 Montage d'un réducteur de son QDN.....	21
5.3.6 Démontage d'un réducteur de son QDN	22
5.3.7 Montage d'un réducteur de son QDM	23
5.3.8 Démontage d'un réducteur de son QDM.....	23
5.3.9 Montage d'un réducteur de son UMN	24
5.3.10 Démontage d'un réducteur de son UMN.....	25

6. Maintenance	26
6.1 Stockage	26
6.2 L'entretien sur place.....	26
6.3 L'entretien à l'atelier	27
6.3.1 Éviter la corrosion dans le réducteur de son.....	28
7. Catalogue de pièces détachées	29
7.1 Catalogue de pièces détachées QDR	29
7.2 Catalogue de pièces détachées QDN	30
7.3 Catalogue de pièces détachées QDM	31
7.4 Catalogue de pièces détachées UMN.....	32
8. Accessoires.....	33
8.1 Outils	33
8.2 Produit de nettoyage	33
9. Garantie	34

1. Règles générales

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION.

1.1 Règles de sécurité

1. Considérez toute arme comme étant chargée tant que vous ne l'avez pas inspectée vous-même.
2. La mise en place ou le retrait du réducteur de son doit être réalisée conformément aux instructions contenues dans ce manuel.
3. La mauvaise installation du réducteur de son peut causer de graves blessures à son utilisateur.
4. Le port de protections oculaires et auditives est obligatoire pour le tir.
5. Vérifiez que le réducteur de son est bien fixé avant chaque utilisation.
6. Ne pas toucher le réducteur de son dès la fin du tir.

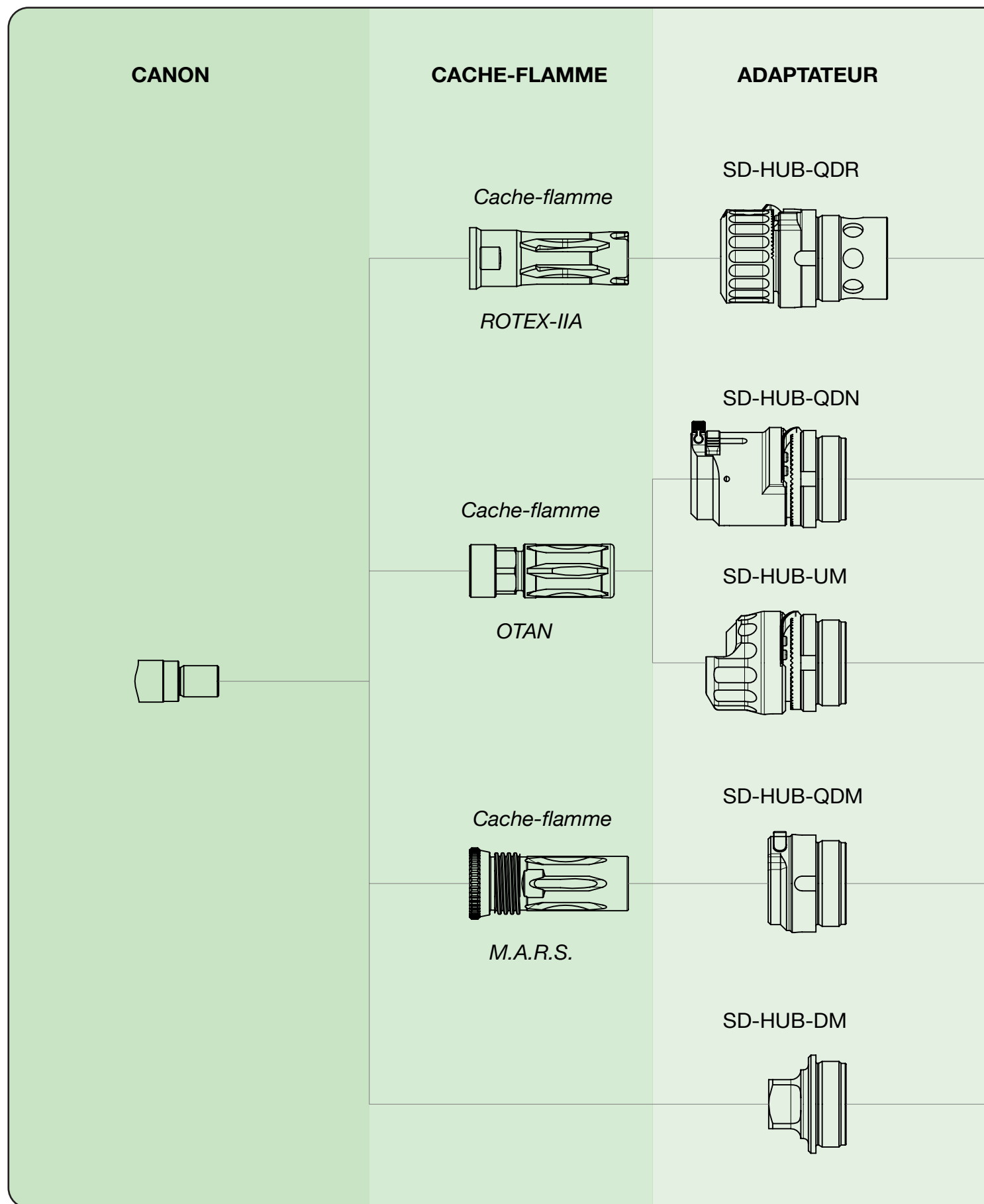
1.2 Restriction pour tir en rafale

Les réducteurs de son conçus pour des armes automatiques peuvent être utilisés lors de tirs en rafale continu. Cependant, il faut bien prendre en compte le fait que ce mode de tir génère une chaleur extrêmement élevée. Par conséquent, il est recommandé de tirer avec le réducteur de son attaché dans de courtes rafales de feu et de ne pas tirer plus de 90 coups (chargeur 3 x 30 coups). Arrêter le tir ensuite, si possible, et laissez refroidir le réducteur de son pour ne pas l'endommager de manière permanente. Toute autre limitation imposée par le fabricant de l'arme doit être respectée.

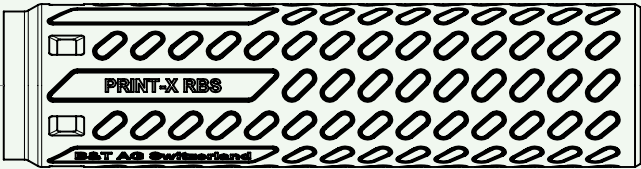
1.3 Influence sur le point d'impact

Le poids supplémentaire du réducteur de son en bout de canon et le changement des effets induits à la bouche de l'arme peuvent modifier la balistique initiale, et de fait le point d'impact. Il est de ce fait nécessaire de vérifier le nouveau point d'impact, de modifier le réglage de l'arme si nécessaire et cela avec le couple arme silencée/munition prévu lors de la mission.

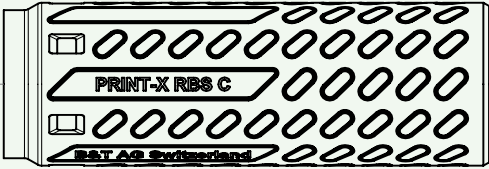
2. Vue d'ensemble – Réducteur de son de fusil et systèmes de verrouillage



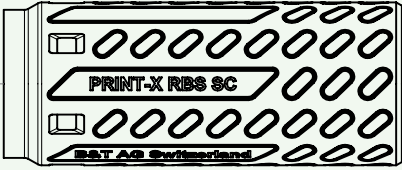
CORPS DU RÉDUCTEUR DE SON



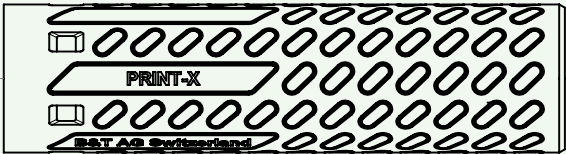
PRINT-X RBS



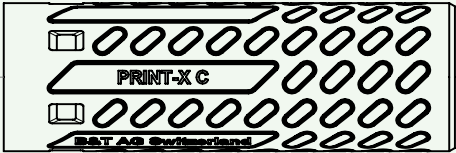
PRINT-X RBS C



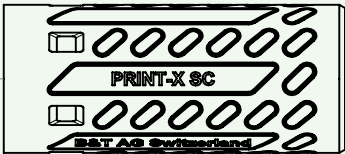
PRINT-X RBS SC



PRINT-X



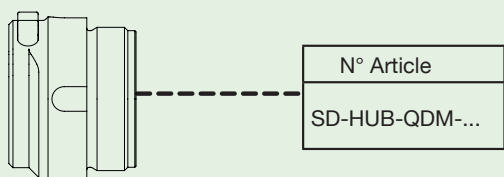
PRINT-X C



PRINT-X SC

3. Aperçu - Adaptateurs HUB

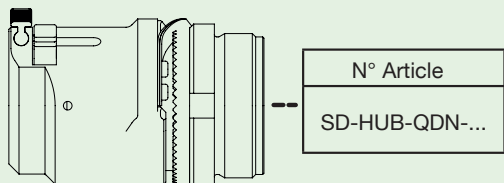
HUB QDM Cal. 5.56/.223 7.62/.308



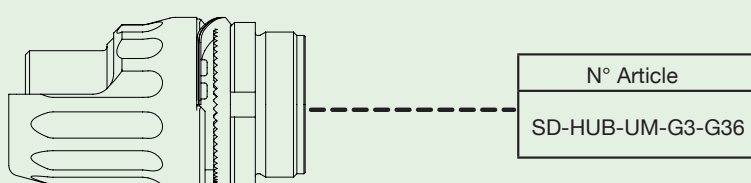
HUB UM NATO Cal. 5.56/.223 7.62/.308



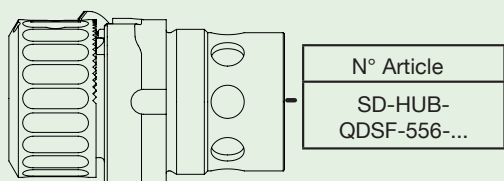
HUB QDN Cal. 5.56/.223 7.62/.308



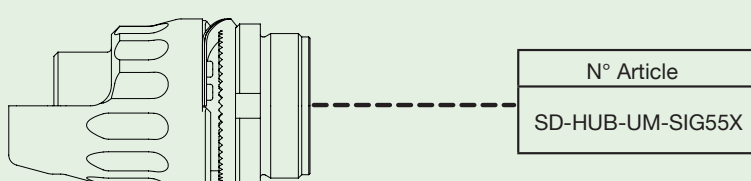
HUB UM HK G3-G36



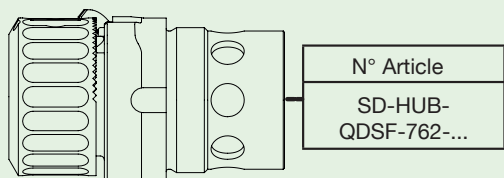
HUB QDSF Cal. 5.56/.223



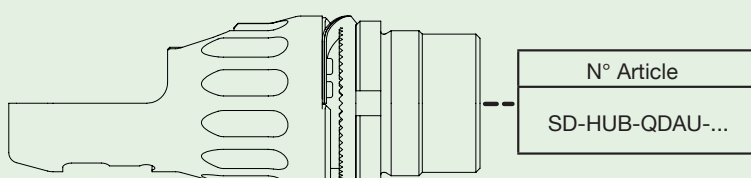
HUB UM SIG SG55X



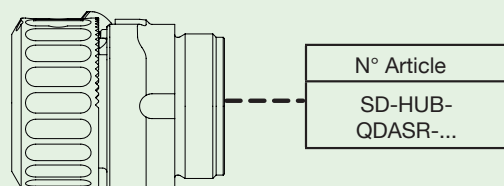
HUB QDSF Cal. 7.62/.308



HUB UM Springfield M14



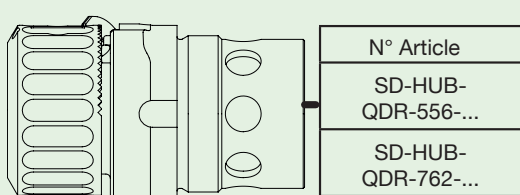
HUB QDASR Cal. 5.56/.223 7.62/.308



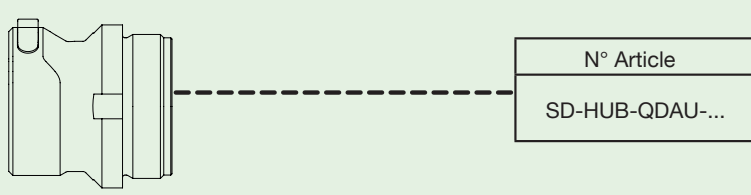
HUB QDAAC Cal. 5.56/.223 7.62/.308



HUB QDR Cal. 5.56/.223 7.62/.308

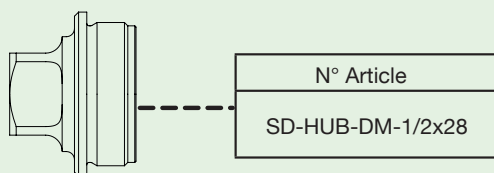


HUB QDAU

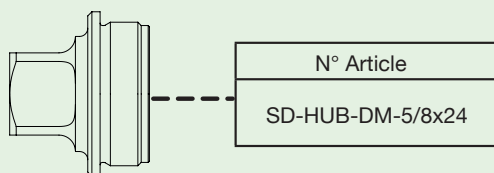


Autres filetages disponible sur demande.

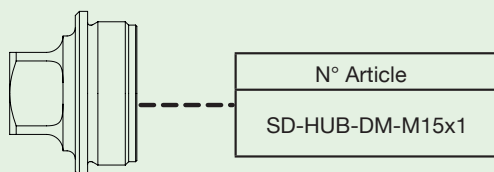
HUB DM 1/2"-28 UNEF



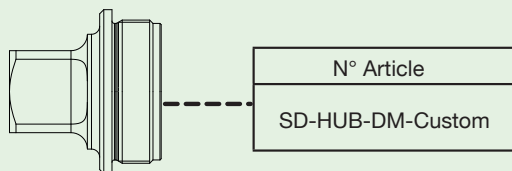
HUB DM 5/8"-24 UNEF



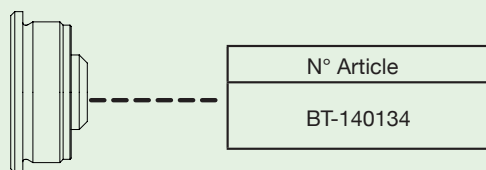
HUB DM M15x1



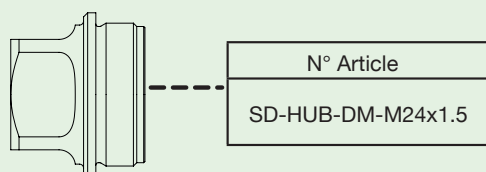
HUB-DM-Custom



HUB DM M15x1



HUB DM M24x1.5

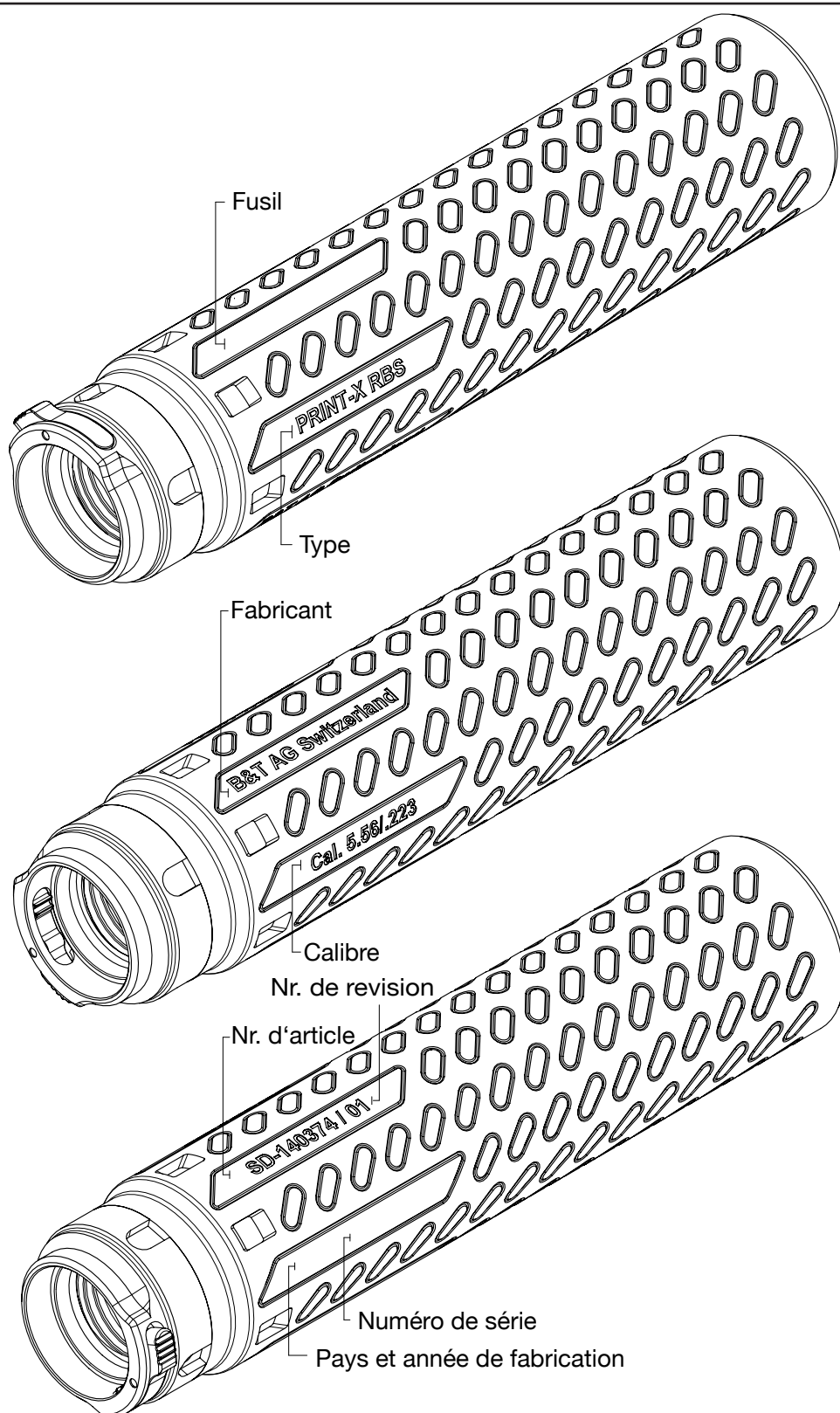


4. Description

4.1 Données techniques

Reportez-vous à la fiche technique du réducteur de son correspondant pour plus d'informations.

4.2 Marquages sur le réducteur de son



4.3 Nomenclature



4.4 Système de montage

4.4.1 QDR

Avec le système de montage rapide QDR (Quick Detachment - Rotex IIA), le réducteur de son est monté sur un cache-flamme ou un compensateur Rotex IIA B&T.

Grâce au montage rapide QDR, le réducteur de son peut être mis en place ou retiré par le tireur, en quelques secondes, sans outils spécifiques.



4.4.2 QDN

Avec le système de montage rapide QDN (Quick Detachment - NATO), le réducteur de son est monté sur un compensateur ou cache-flamme standard OTAN.

Grâce au montage rapide QDN, le réducteur de son peut être monté et retiré sans outil spécifique.



4.4.3 UMN

Avec le système de montage UMN (Universal Mount - NATO), le réducteur de son est monté sur un compensateur OTAN standard ou un cache-flamme.

Grâce au système de montage UMN, le réducteur de son peut être monté ou démonté par l'utilisateur sans outils spécifiques. Le système UMN est extrêmement facile d'utilisation et est conçu pour une adaptation maximale sur le terrain et une tolérance maximale aux erreurs de manipulation.



4.4.4 QDM

Avec le système de montage rapide QDM (Quick Detachment - M.A.R.S), le réducteur de son est monté sur un compensateur ou cache-flamme M.A.R.S doté d'un filetage trapézoïdal. Comme le cache-flamme s'intègre dans la première chambre du réducteur de son, ce dernier est extrêmement compact. Grâce au montage rapide QDM, le réducteur de son peut être monté ou retiré par le tireur, en quelques secondes, sans aucun outil et à une seule main.



4.4.5 DM

Avec le système DM (Direct Mount), le réducteur de son est assujéti directement au canon.

Le montage direct est la façon la plus simple de monter un réducteur de son sur l'arme.

Le montage et le démontage nécessitent des outils.



4.5 Corps des réducteurs de son

4.5.1 PRINT-X

Le corps du réducteur de son B&T PRINT-X est l'un des réducteur de son les plus légers et les plus compacts. Les corps du réducteur de son sont disponibles en versions Inconel et titane. La variante Inconel offre une résistance maximale aux cadences de tir les plus élevées en un minimum de temps grâce à la conception complète du corps Inconel. En raison de la construction hybride en titane combinée à une première chambre en Inconel et la plaque de fermeture en acier inox, la variante en titane offre un poids minimum pour une utilisation intensive et de faibles étincelles.



4.5.2 PRINT-X RBS

Le corps du réducteur de son B&T PRINT-X RBS (Reduced Backpressure Suppressor) combine les avantages du réducteur de son PRINT-X dans la variante titane ou Inconel avec la conception brevetée optimisée pour la réduction des effets arrières avec les réducteurs de son B&T RBS. La conception RBS réduit au maximum les effets arrières sur l'arme et les tireurs tout en offrant des performances d'atténuation sonore très élevées et de faibles étincelles.



5. Montage et démontage

5.1 Adaptateur HUB

5.1.1 Variantes de montage

L'adaptateur HUB peut être monté de trois façons :

1. Montage avec couple de serrage
 - » L'adaptateur peut se desserrer lors du tir.
 - » Le montage est facile à démonter
2. Montage avec Rocksett® résistance moyenne
 - » Le montage ne se démontera lors du tir que dans des cas extrêmes
 - » Le montage peut être démonté avec peu d'effort
 - » Voir la section « 5.1.2 Montage avec Rocksett® - Résistance moyenne »
3. Montage avec Rocksett® haute résistance
 - » Le montage ne se démonte pas lors du tir
 - » Le montage ne peut plus être démonté
 - » Voir la section « 5.1.4 Montage avec Rocksett® -Haute résistance »

REMARQUE	
	Le même adhésif Rocksett® est utilisé à la fois pour la résistance moyenne et la haute résistance, la différence réside dans le traitement.

5.1.2 Montage avec Rocksett® - Résistance moyenne

- a. Nettoyez et dégraissez le filetage du corps du réducteur de son et de l'adaptateur avec de l'alcool isopropylique ou de l'acétone et une brosse en nylon
 - » Assurez-vous que le filetage est exempt de saleté et de graisse/huile.
- b. Laissez sécher la zone dégraissée
 - » Ne touchez pas la zone dégraissée pendant toute manipulation ultérieure afin d'éviter une nouvelle contamination.

- c. Appliquez une fine couche de Rocksett® des deux côtés du filetage
- » Si une couche épaisse est appliquée, le durcissement de l'adhésif ne fonctionne pas correctement.



- d. Vissez les deux parties ensemble et laissez le montage sécher pendant au moins 24 heures.



5.1.3 Démontage Rocksett® - Résistance moyenne

- a. Trempez le réducteur de son dans l'eau chaude pendant au moins 20 minutes.
- b. Pour séparer l'adaptateur du réducteur de son, tirez les deux pièces dans des directions différentes à l'aide de l'outil approprié.

REMARQUE	
	PRINT-X : clé à ergot de 40/42 mm PRINT-X RBS : clé à ergot de 45-50mm DM : clé carrée de 20 ou l'outil BT (N° art. : BT-232458)



Plus d'informations sur Rocksett TIP Sheet.

5.1.4 Montage avec Rocksett® -Haute résistance

- a. Nettoyez et dégraissez le filetage du corps du réducteur de son et de l'adaptateur avec de l'alcool isopropylique ou de l'acétone et une brosse en nylon
 - » Assurez-vous que le filetage est exempt de saleté et de graisse/huile.
- b. Laissez sécher la zone dégraissée
 - » Ne touchez pas la zone dégraissée pendant toute manipulation ultérieure afin d'éviter une nouvelle contamination.
- c. Appliquez une fine couche de Rocksett® des deux côtés du filetage et laissez sécher la colle à l'air libre pendant 24h, sans montage.
 - » Si une couche épaisse est appliquée, le durcissement de l'adhésif ne fonctionne pas correctement.



- d. Après 24h, chauffez les deux pièces dans un four pendant 20 min à 80°C (175°F).
- e. Laissez les deux pièces refroidir à température ambiante.

- f. Appliquez une fine couche de Rocksett® sur le filetage de l'adaptateur HUB et vissez les deux pièces ensemble.



- g. Laissez sécher à l'air libre les pièces visées pendant 24 heures.
- h. Après 24h, chauffez les deux pièces pendant 20 min à 80°C (175°F) dans un four et laissez-les refroidir à température ambiante.

5.2 Frein de bouche / Compensateur

5.2.1 Outil requis :

Les outils suivants sont nécessaires pour les travaux de montage et de démontage :

- » Clé à molette Démontage des cache-flammes / compensateurs existants
- » Clé dynamométrique Couple de serrage min. 50 Nm.
- » Étau à mâchoires souples

La taille de la clé appropriée est indiquée dans la fiche technique du réducteur de son correspondant.

ATTENTION !



NE serrez PAS l'arme sur la culasse, la poignée ou la crosse !
S'il n'est pas possible de serrer l'arme sur le canon, contactez le fabricant.

Conseil!



Le filetage à la bouche du canon, ainsi que sur le cache-flamme/compensateur, peut être standard ou inversé (à gauche).

5.2.2 Démontage de cache-flamme / compensateur existants

Si un réducteur de son QDR, QDN ou QDM est monté et que le cache-flamme / compensateur monté est équipé d'une interface correspondante, cette étape peut être passée.



- a. Serrez le canon dans un étau à mâchoires souples.
- b. Desserrez et retirez le cache-flamme/compensateur installé.



5.2.3 Montage de cache-flamme / compensateur avec montage rapide

- a. Nettoyez le filetage de l'extrémité du canon et assurez-vous qu'il est exempt de saleté et de dommages.
- b. Répartissez uniformément quelques gouttes de Loctite 603® sur le filetage.
- c. Vissez le cache-flamme / le compensateur sur le filetage de la bouche et serrez-le en butée à la main.



- d. Serrez le canon dans un étau à mâchoires souples.
- e. Serrez le cache-flamme / compensateur à l'aide d'une clé dynamométrique et d'une clé à douille appropriée à un couple de 50 Nm.



5.2.4 Démontage de cache-flamme / compensateur avec montage rapide

- a. Serrez le canon dans un étau à mâchoires souples.
- b. Desserrez et retirez le cache-flamme/compensateur.



5.3 Réducteurs de son

5.3.1 Montage d'un réducteur de son DM

S'applique aux réducteurs de son de types PRINT-X / PRINT-X RBS avec adaptateur DM HUB.

- a. Nettoyez le filetage de l'extrémité du canon et assurez-vous qu'il est exempt de saleté et de dommages.



- b. Répartissez uniformément quelques gouttes de Loctite 603® sur le filetage.
- c. Vissez le réducteur de son à la main sur le filetage à la bouche de l'arme.
- d. Avant de serrer avec la clé dynamométrique, vérifiez que le canon et le réducteur de son sont correctement alignés.

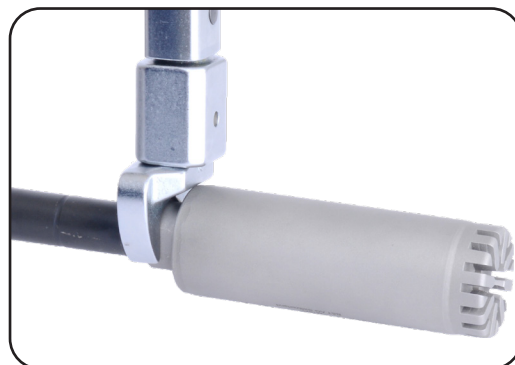


- e. Serrez le canon dans un étau à mâchoires souples.
- f. Serrez le réducteur de son à l'aide d'une clé dynamométrique et d'une clé à douille appropriée à un couple de 50 Nm.



5.3.2 Démontrage d'un réducteur de son DM

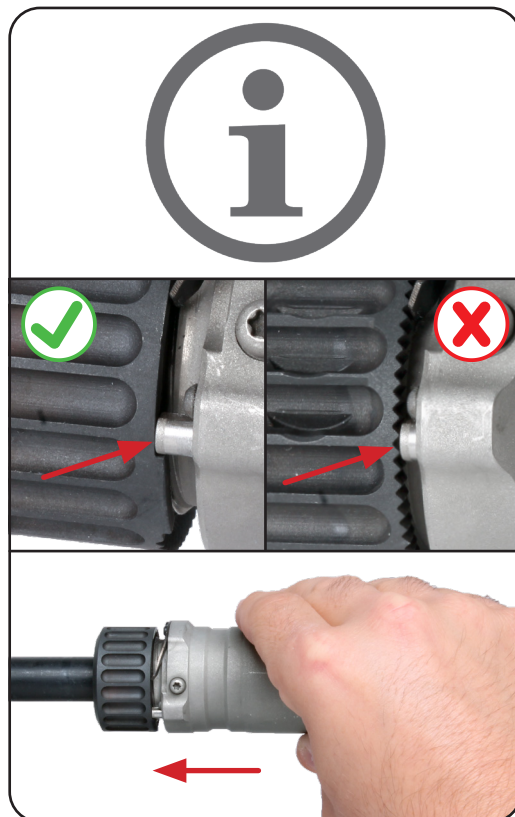
- a. Serrez le canon dans un étau à mâchoires souples.
- b. Desserrez le réducteur de son.



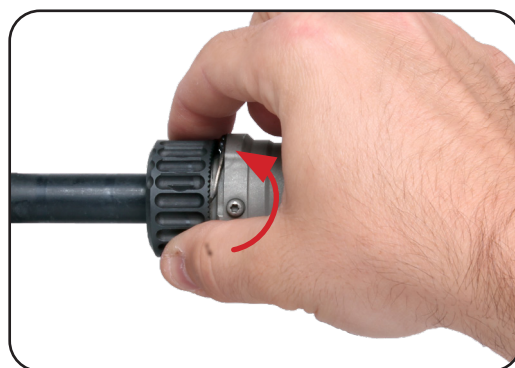
5.3.3 Montage d'un réducteur de son QDR

S'applique aux réducteurs de son avec adaptateur QDR.

- a. Nettoyez les surfaces de contact du réducteur de son et du cache-flamme / compensateur et assurez-vous qu'elles sont propres et non endommagées.
- b. Dévissez l'écrou du réducteur de son jusqu'à la butée mécanique.
- c. Faites glisser le réducteur de son sur le cache-flamme / compensateur et tournez-le jusqu'à ce que la goupille du réducteur de son s'engage dans la rainure du cache-flamme / compensateur.



- d. Serrez l'écrou du réducteur de son dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réducteur de son soit fermement monté sur le cache-flamme / compensateur.
- e. Avant de tirer, vérifiez que le canon et le réducteur de son sont correctement alignés et ne présentent aucune obstruction.



5.3.4 Démontage d'un réducteur de son QDR

- a. Desserrez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée mécanique.
- b. Retirez le réducteur de son du cache-flamme / compensateur.



5.3.5 Montage d'un réducteur de son QDN

S'applique aux réducteurs de son avec adaptateur QDN.

- a. Nettoyez les surfaces de contact du réducteur de son et du cache-flamme / compensateur et assurez-vous qu'elles sont propres et non endommagées.



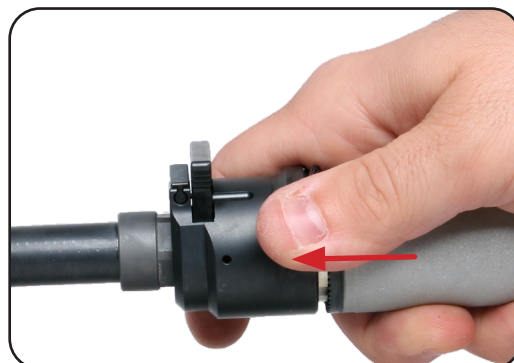
- b. Poussez le bouton vers la gauche et tirez la « guillotine » jusqu'à la butée. Elle se verrouille en position ouverte. Si la « guillotine » est déjà en position ouverte, cette étape peut être ignorée.



- c. Desserrez le corps du réducteur de son d'environ un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si le corps du réducteur de son a déjà été desserré, cette étape peut être passée.



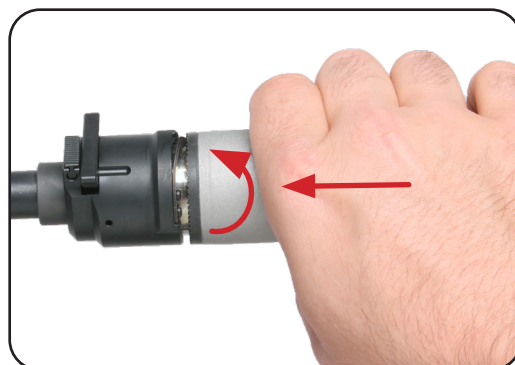
- d. Faites coulisser le réducteur de son sur le cache-flamme / compensateur et alignez la glissière parallèlement aux méplats du cache-flamme / compensateur.



- e. Poussez la « guillotine » vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible en position.



- f. Serrez le réducteur de son dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement verrouillé sur le cache-flamme / compensateur.
- g. Avant de tirer, vérifiez que le canon et le réducteur de son sont correctement alignés et ne présentent aucune obstruction.

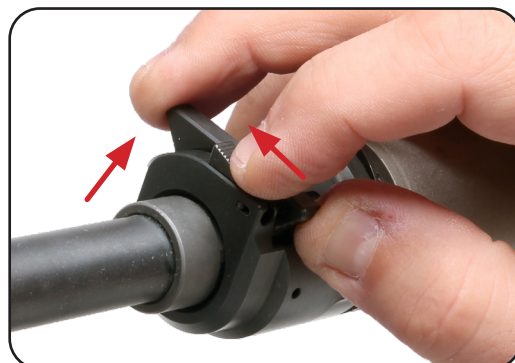


5.3.6 Démontage d'un réducteur de son QDN

- a. Desserrez le corps du réducteur de son d'environ un tour.



- b. Poussez le bouton vers la gauche et tirez la « guillotine » vers l'extérieur au maximum.
- c. Retirez le réducteur de son de la bouche.



5.3.7 Montage d'un réducteur de son QDM

S'applique aux réducteur de son avec adaptateur QDM.

- a. Nettoyez le filetage trapézoïdal du réducteur de son et du cache-flamme / compensateur et assurez-vous qu'ils sont propres et non endommagés.



- b. Vissez le réducteur de son sur le filetage du cache-flamme / compensateur jusqu'à ce que le levier de verrouillage entre en contact.



- c. Appuyez sur le levier de verrouillage et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réducteur de son soit fermement installé sur le filetage.
- d. Avant de tirer, vérifiez que le canon et le réducteur de son sont correctement alignés et ne présentent aucune obstruction.



5.3.8 Démontage d'un réducteur de son QDM

- a. Appuyez sur le loquet de verrouillage et desserrez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réducteur de son se dégage du filetage.
- b. Retirez le réducteur de son du cache-flamme / compensateur.



5.3.9 Montage d'un réducteur de son UMN

a. Retirez l'écrou du corps du réducteur de son.



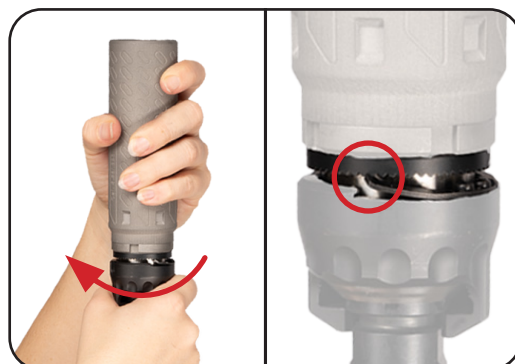
b. Faites glisser l'écrou sur le cache-flamme.

c. Faites glisser le corps du réducteur de son sur le cache-flamme.



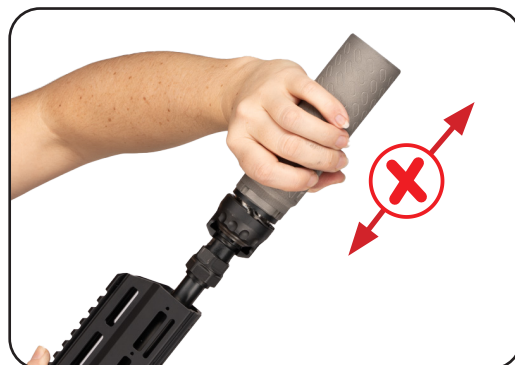
d. Maintenez l'écrou tout en tournant le corps du réducteur de son dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Serrez le réducteur de son à la main.

» Le réducteur de son ne doit plus être bougé dans la direction du canon.



REMARQUE	
	Au début, le réducteur de son se laisse tourner presque sans résistance. Dès que le ressort touche la cannelure, une résistance plus forte est ressentie.

e. Vérifiez que le réducteur de son est solidement fixé à l'arme.



5.3.10 Démontage d'un réducteur de son UMN

- a. Maintenez l'écrou tout en tournant le corps du réducteur de son dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE	
	Tant que le ressort touche la cannelure, une résistance est ressentie. Ensuite, la résistance diminue et la rotation est presque silencieuse.



- b. Retirez le corps du réducteur de son du canon.



- c. Retirez l'écrou du canon.



6. Maintenance

6.1 Stockage

Rangez les armes avec le réducteur de son installé à l'envers de sorte que le canon soit orienté vers le bas. Ceci est particulièrement important après le nettoyage du réducteur de son pour empêcher tout agent de nettoyage résiduel de s'écouler dans le canon.



6.2 L'entretien sur place

Effectuez l'entretien sur place dans les situations suivantes :

- » Avant utilisation et après une longue période de non-utilisation.
- » Quotidiennement en cas d'utilisation régulière.
- » Immédiatement après un incident suspect.



La maintenance régulière de type « sommaire » comprend les mesures suivantes :

1. Inspection visuelle de l'intérieur à la recherche de particules étrangères et de fissures.
2. Contrôle visuel des éléments amortisseurs pour vérifier qu'il n'y a pas de pièces détachées, de dommages ou de trous bouchés.
3. Secouez le réducteur de son pour déterminer si des particules détachées sont audibles.
4. Vérifiez le montage et le démontage du réducteur de son.
5. Lubrifiez le filetage du cache-flamme/compensateur avec un film d'huile.
6. Vérifiez le bon montage du réducteur de son.

ATTENTION!



Si le réducteur de son présente des fissures, des bosses, des dommages dans la zone de la bouche, des particules détachées, une contamination excessive par des particules de carbone ou d'autres irrégularités, il ne peut plus être utilisé et doit être remis immédiatement à l'armurier de l'unité, au technicien de maintenance ou au fabricant.

6.3 L'entretien à l'atelier

Exécutez l'entretien périodique en atelier si un ou plusieurs critères suivants sont remplis:

- » Si du sable, de la boue, de l'eau ou d'autres liquides sont entrés dans le réducteur de son et qu'il a ensuite fallu tirer sans pouvoir enlever les résidus à l'intérieur.
- » Immédiatement après un incident suspect.
- » Tous les 1500 coups ou au plus tard tous les 2 ans.
- » L'efficacité de réduction de son a considérablement diminuée.

Pour effectuer une inspection correcte du réducteur de son, il faut dans tous les cas le retirer de l'arme (cf. chapitre « 5.3 Réducteurs de son » page 19).

L'entretien périodique en atelier comprend les mesures suivantes :

1. Inspection visuelle de l'intérieur à la recherche de particules étrangères et de fissures.
2. Contrôle visuel des éléments amortisseurs pour vérifier qu'il n'y a pas de pièces détachées, de dommages ou de trous bouchés.
3. Secouez le réducteur de son pour déterminer si des particules détachées sont audibles.
4. Nettoyez et dégraissez le filetage à la bouche et au cache-flamme / compensateur de feu à l'aide d'une petite brosse et vérifiez l'absence de défauts.
5. Bouchez le réducteur de son avec un bouchon et remplissez le de «SchleTek Suppressor-Cleaner Evolution» (ou autre solvant approprié) pendant au moins 8 heures.
6. Si un cache-flamme / compensateur QD est installé, insérez-le dans un récipient rempli de « SchleTek Suppressor-Cleaner Evolution » pendant au moins 8 heures.
7. Rincez le réducteur de son et, si nécessaire, le cache-flamme / compensateur de feu à l'eau chaude.
8. Soufflez à l'air comprimé le réducteur de son et, si nécessaire, le cache-flamme/compensateur de feu.
9. Appliquez une couche d'huile sur le filetage au niveau de la bouche, le cache-flamme/compensateur de feu, le filetage au niveau du réducteur de son si nécessaire et l'extérieur du réducteur de son.

ATTENTION !



Si le réducteur de son présente des fissures, des bosses, des dommages dans la zone de la bouche, des particules détachées, une contamination excessive par des particules de carbone ou d'autres irrégularités, il ne peut plus être utilisé et doit être remis immédiatement à l'armurier de l'unité, au technicien de maintenance ou au fabricant.

6.3.1 Éviter la corrosion dans le réducteur de son

De l'humidité peut se former à l'intérieur d'un réducteur de son s'il est exposé à l'humidité, ou si un changement de température provoque de la condensation à l'intérieur du réducteur de son. Cette humidité n'est pas visible, mais ne peut jamais être complètement exclue, même si vous n'avez pas tiré du tout et que le réducteur de son n'a été monté sur l'arme que pendant un certain temps.

Cette humidité ou cette eau condensée, en combinaison avec des résidus de poudre, peut former une substance corrosive qui peut endommager le réducteur de son. Si cette substance corrosive pénètre dans l'arme, elle peut également être endommagée.

Une forte corrosion, y compris des trous, est difficilement à prévoir avec un soin approprié du réducteur de son, mais dans des cas extrêmes, elle pourrait entraîner un affaiblissement structurel du réducteur de son, raison pour laquelle elle doit être évitée.

Pour éviter d'endommager le réducteur de son et l'arme en raison de la corrosion, il est important de respecter certaines règles de sécurité et d'entretien :

- a. Toujours ranger et transporter l'arme et le réducteur de son séparément l'un de l'autre, c'est-à-dire ne jamais laisser le réducteur de son sur l'arme après l'utilisation, toujours le démonter quand il est possible.
- b. S'il n'est pas possible de démonter le réducteur de son de l'arme après utilisation, l'arme doit être entreposée temporairement avec la bouche ou le réducteur de son vers le bas pour empêcher les substances corrosives du réducteur de son de pénétrer dans le filetage de la bouche et dans l'arme.
- c. Gardez toujours l'intérieur et l'extérieur du réducteur de son au sec. En cas de doute, séchez-le avant de le ranger, par exemple en le mettant dans la position vertical sur un radiateur (cf. Législation sur les armes !).
- d. Lorsque vous nettoyez l'arme et le réducteur de son, retirez-le toujours de l'arme en premier.
- e. Nettoyez régulièrement le réducteur de son avec un produit de nettoyage approprié (par exemple SchleTek Evolution).

ATTENTION !



Si ces règles ne sont pas respectées, le réducteur de son peut être structurellement affaibli par la corrosion et éclater lors du tir dans des cas extrêmes !
Si ces règles ne sont pas respectées, l'arme peut se corroder sur le filetage de la bouche, le compensateur ou le cache-flamme, à l'intérieur du canon ainsi que dans l'arme elle-même !

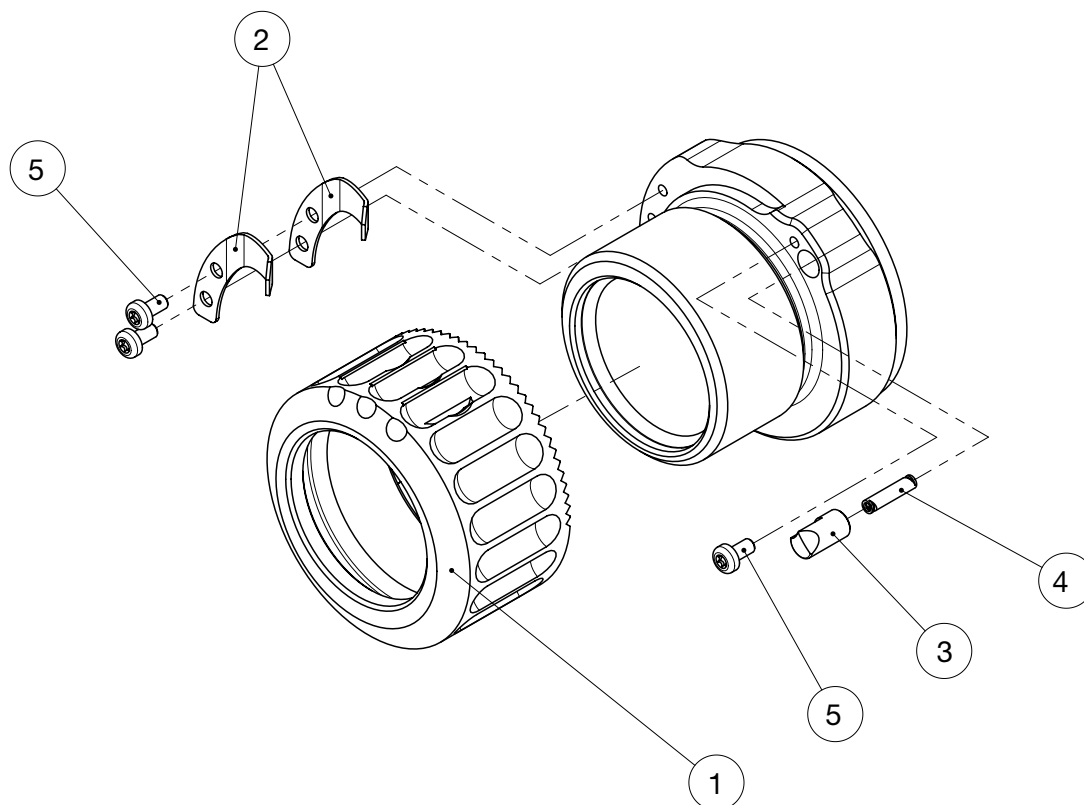
ATTENTION !



En cas d'incertitude quant à savoir si le réducteur de son doit encore être utilisé, présentez-le à l'armurier de l'unité, au technicien de maintenance ou au fabricant.

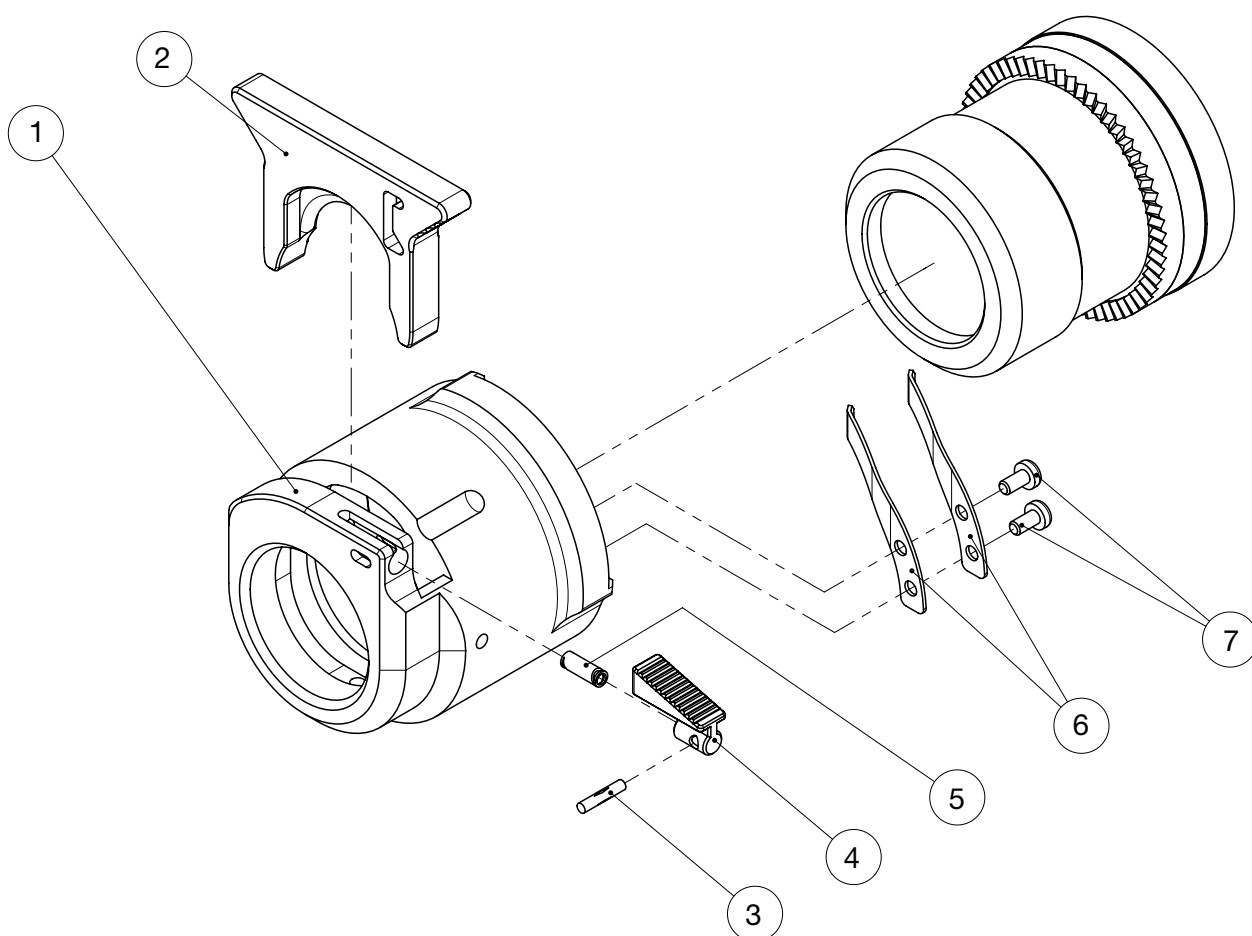
7. Catalogue de pièces détachées

7.1 Catalogue de pièces détachées QDR



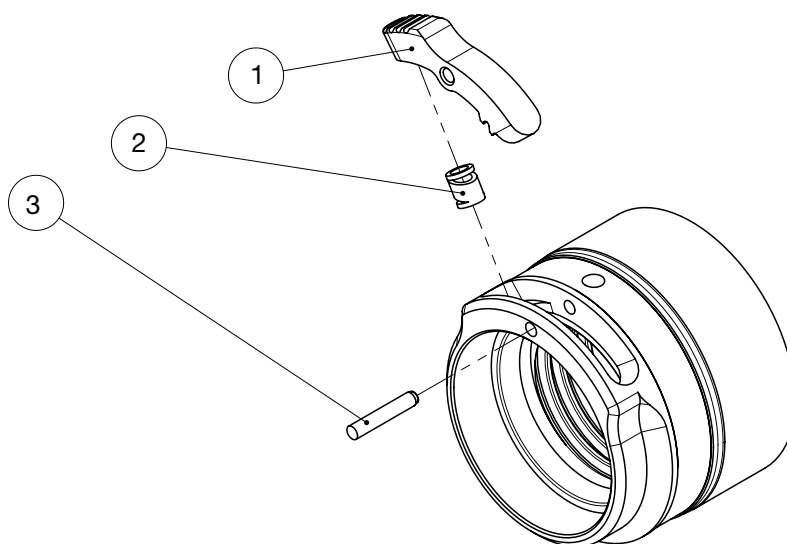
Pos.	N° d'article	Description
1	BT-121709	Écrou SD M31xPh4 P2 90°
2	BT-121602	Ressort à lames 90°
3	BT-121728	Boulon d'arrêt
4	BTN-36-1-5	Ressort de compression
5	BTN-BN5687-M2x4-E	Vis à tête cylindrique bombée Torx M2x4

7.2 Catalogue de pièces détachées QDN



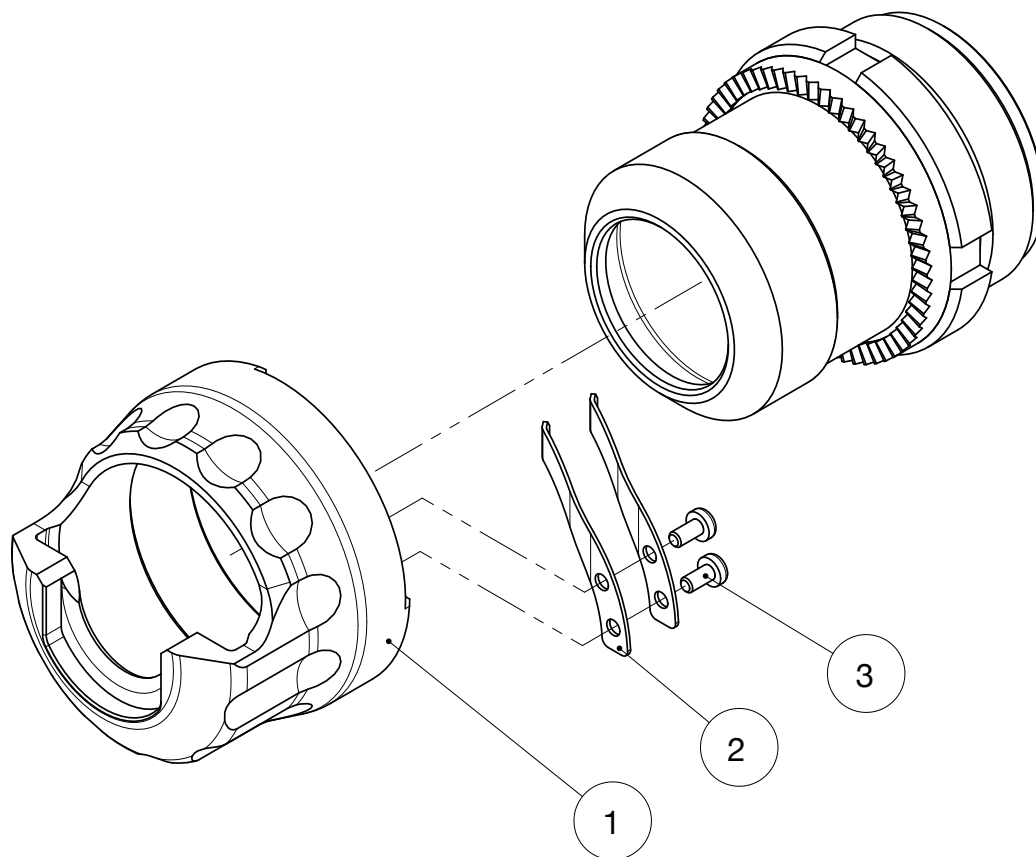
Pos.	N° d'article	Description
1	BT-122491	Écrou - SD M33x1
2	BT-122492	Verrou
3	BTN-BN889-1.5x8-E	Goupille cannelées ø1.5x8
4	BT-122493	Bouton d'ouverture
5	BTN-36-2-3	Ressort de compression
6	BT-121602	Ressort à lames 90°
7	BTN-BN5687-M2x4-E	Vis à tête cylindrique bombée Torx M2x4

7.3 Catalogue de pièces détachées QDM



Pos.	N° d'article	Description
1	BT-122131	Levier de verrouillage
2	BTN-1709.2630	Ressort de compression
3	BTN-BN858-2x12	Goupille parallèle

7.4 Catalogue de pièces détachées UMN



Pos.	N° d'article	Description
1	BT-121593-...	Écrou - SD M33x1
2	BT-121602	Ressort à lames 90°
3	BTN-BN5687-M2x4-E	Vis à tête fraisée Torx M2x4

8. Accessoires

8.1 Outils

Pos.	N° d'article	Description
	BTK-HUB-Kit	Kit de montage pour PRINT-X avec adaptateur HUB. Contenu: - 2 clés - Rocksett 30ml - Instructions

8.2 Produit de nettoyage

Pos.	N° d'article	Description
	SCT-1986	SchleTek Suppressor-Cleaner Evolution

9. Garantie

Les demandes de garantie au nom du client doivent être explicitement déclarées comme telles. Pendant la période de garantie légale, B&T ne couvre que les défauts résultant de matériaux défectueux, d'erreurs de construction ou d'une mauvaise exécution. Si une demande de garantie est justifiée, B&T réparera ou remplacera le bien défectueux, à sa discrétion.

Les frais de transport de la marchandise défectueuse jusqu'à B&T sont à la charge du client.

Les pièces de rechange montées et remplacées deviennent la propriété de B&T.

Dans la mesure où la loi le permet, toute autre responsabilité de B&T est exclue, en particulier la responsabilité pour les dommages résultant directement ou indirectement de la marchandise livrée elle-même, de son utilisation ou de ses défauts.

Les marchandises sont couvertes par les dispositions de garantie du fabricant. Les pièces d'usure naturelle, les dommages résultant d'une maintenance insuffisante, le non-respect des règles d'utilisation et les cas de force majeure sont exclus de la garantie. Le droit à la garantie s'éteint si le client lui-même ou des tiers modifient ou réparent la marchandise livrée sans l'accord écrit préalable de B&T.

Toutes les spécifications des produits peuvent être modifiées sans préavis. Les données publiées sont des valeurs moyennes et ne sont pas des critères d'acceptation appropriés.

Le fabricant:

B&T AG - 3608 Thun - Suisse

Tel. +41 33 334 67 00

e-mail: info@bt-ag.com

Notes :

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. The paper is otherwise completely white and contains no other markings or text.

